

**TORO®**

MODELE N° 03422TE—70001 & SUIVANTS

MODELE N° 03427TE—70001 & SUIVANTS

**NOTICE  
D'UTILISATION**

**REELMASTER® 2300-D/2600-D**

Unité de déplacement



Cette notice d'utilisation comporte des instructions sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien.

Elle met en évidence des consignes de sécurité et des informations d'ordre mécanique et général. Les termes DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION signalent les messages de sécurité. Lire et assimiler le message placé après chaque triangle d'avertissement de sécurité. "IMPORTANT" signale les informations mécaniques spéciales et "NOTE" les informations générales qui valent d'être notées.

## IDENTIFICATION ET COMMANDE

### NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE

Les numéros de modèle et de série de l'unité de déplacement sont imprimés sur une plaque située sur le longeron avant gauche. Ceux de l'unité de coupe sont imprimés sur une plaque montée en haut et à l'avant de l'unité de coupe centrale. Indiquer ces deux numéros dans toute correspondance concernant la machine et pour toute commande de pièces.

Pour commander les pièces de rechange auprès d'un distributeur agréé TORO, fournir les informations suivantes:

1. Numéros de série et de modèle de la machine.
2. Numéro, description et nombre de pièces requises.

**NOTE:** ne pas se servir du numéro de référence pour les commandes si un catalogue des pièces est utilisé; utiliser le numéro de pièce.

## Table des matières

	Page
Sécurité	3
Fiche technique	9
Avant l'emploi	10
Commandes	14
Mode d'emploi	17
Entretien	22

# Sécurité

## Formation

1. Lire attentivement les instructions d'utilisation. Se familiariser avec les commandes et le maniement correct de la tondeuse.
2. La tondeuse ne doit jamais être utilisée ni par des enfants ni par des personnes inexpérimentées. La réglementation locale limite parfois l'âge de l'utilisateur.
3. Ne jamais tondre à proximité de personnes, particulièrement des enfants, ou d'animaux.
4. Ne pas oublier que l'utilisateur de la machine est responsable des accidents corporels ou matériels qui sont occasionnés.
5. Ne jamais transporter de passagers.
6. Tous les utilisateurs de la machine doivent suivre avec succès une formation professionnelle et pratique. Cette formation doit insister sur les points suivants:
  - l'importance de l'attention et de la concentration lors de l'utilisation de tondeuses auto-portées;
  - l'application du frein ne permet pas de regagner le contrôle d'une machine auto-portée en cas de problème sur une pente. Les raisons principales de la perte de contrôle d'une machine sont les suivantes:
    - manque d'adhérence des roues;
    - vitesse de déplacement trop rapide;
    - mauvais freinage;
    - mauvais type de machine pour cette opération;
    - ignorance des risques présentés par la surface, en particulier sur pente;
    - mauvais attelage et mauvaise distribution de la charge.

## Préparation

1. Toujours porter un pantalon et des chaussures de

sécurité pour tondre. Ne jamais utiliser la tondeuse chaussé de sandales ou pieds nus.

2. Inspecter soigneusement et dégager entièrement la surface de travail de tout objet pouvant être rejeté par la machine.
3. **ATTENTION—l'essence est extrêmement inflammable.**
  - Conserver le carburant dans des bidons appropriés.
  - Toujours remplir le réservoir en extérieur et ne jamais fumer pendant l'opération.
  - Remplir le réservoir d'essence avant de mettre le moteur en route. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence quand le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si de l'essence est renversée, éloigner la machine sans mettre le moteur en route. Eviter de créer une source d'allumage jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
  - Bien remettre en place les bouchons du réservoir et des bidons d'essence.
4. Remplacer les silencieux défectueux.

## Utilisation

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un lieu fermé où les gaz d'échappement dangereux (oxyde de carbone) peuvent s'accumuler.
2. Tondre seulement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Avant de mettre le moteur en route, débrayer tous les accessoires à lames et sélectionner le point mort.
4. Ne pas tondre:
  - transversalement sur des pentes de plus de 5°,
  - en remontant des pentes de plus de 10°,
  - en descendant des pentes de plus de 15°.
5. Ne jamais oublier qu'il n'existe pas de pente

“sans danger”. La conduite sur pentes herbeuses exige une grande prudence. Pour éviter de se retourner:

- éviter les arrêts ou démarrages brusques en remontant ou en descendant une pente;
- embrayer doucement, toujours garder la machine en prise, en particulier en descendant les pentes;
- toujours rouler lentement sur les pentes et pour prendre des virages serrés;
- rester attentif pour éviter les bosses, les creux et autres dangers cachés;
- ne jamais tondre transversalement sur les pentes, sauf si la machine est prévue à cet effet.

**6. Remorquer les charges et utiliser le matériel lourd avec précaution.**

- Utiliser seulement les points de remorquage agréés.
- Ne remorquer que les charges pouvant être contrôlées en toute sécurité.
- Ne pas prendre de virages brusques. Faire marche arrière avec prudence.
- Utiliser un/des contrepoids ou des masses selon les instructions de la notice d'utilisation.

**7. Faire attention à la circulation en traversant ou à proximité des routes.**

**8. Immobiliser les lames avant de parcourir une surface autre que l'herbe.**

**9. Quand des accessoires sont utilisés, ne jamais décharger de matériau en direction des spectateurs et ne jamais laisser qui que ce soit s'approcher de la machine en marche.**

**10. Ne jamais utiliser la machine si les déflecteurs, les capots ou les dispositifs de protection ne sont pas installés.**

**11. Ne pas modifier les réglages du régulateur et ne pas faire tourner le moteur en surrégime, ce qui peut augmenter les risques de blessures corporelles.**

**12. Avant de quitter le poste de conduite:**

- débrayer la prise de force et abaisser les accessoires;
- sélectionner le point mort et serrer le frein de parking;
- arrêter le moteur et enlever la clé de contact.

**13. Débrayer les accessoires avant de transporter la machine ou lorsqu'elle reste inutilisée.**

**14. Couper le moteur et débrayer l'accessoire:**

- avant de faire le plein;
- avant de déposer le bac à herbe;
- avant de régler la hauteur de coupe, sauf si cela peut s'effectuer depuis le poste de conduite.
- avant d'éliminer les bouchons;
- avant de procéder à tout contrôle, nettoyage ou intervention sur la tondeuse;
- après avoir heurté un corps étranger. Examiner la tondeuse et effectuer les réparations nécessaires le cas échéant, avant de la remettre en marche et de l'utiliser.

**15. Réduire l'ouverture du papillon pendant l'arrêt du moteur et si ce dernier est équipé d'un robinet d'arrivée de carburant, le fermer à la fin de la tonte.**

**Entretien et rangement**

1. Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, maintenir les écrous, boulons et vis bien serrés.
2. Si le réservoir d'essence n'est pas vide, ne jamais ranger la machine dans un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent être exposées à une flamme nue ou à des étincelles.
3. Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un endroit clos.
4. Afin de réduire les risques d'incendie, retirer tout excès de graisse ou autres déchets qui pourraient se trouver sur le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le lieu d'entreposage de l'essence.
5. Vérifier fréquemment que le bac à herbe n'est

pas endommagé ou usé.

6. Par mesure de sécurité, remplacer les pièces endommagées ou usées.
7. Effectuer la vidange du réservoir d'essence en extérieur.
8. Procéder aux réglages avec prudence pour éviter de se coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la tondeuse.
9. Sur les machines multi-lames, ne pas oublier qu'une lame en mouvement peut entraîner les autres lames.
10. Si la machine reste garée, est rangée ou est abandonnée momentanément, abaisser les dispositifs de coupe, à moins qu'un verrouillage mécanique positif ne soit utilisé.

## Niveaux sonores et de vibration

### Niveaux sonores

Cette unité a une pression acoustique pondérée continue équivalente A à l'oreille de l'utilisateur de 84 dB(A), d'après les mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures de 84/538/EEC.

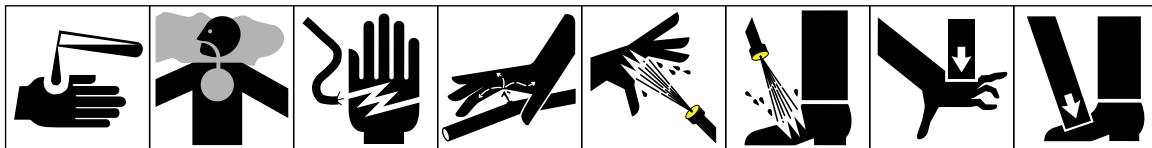
Cette unité a un niveau de puissance acoustique de 98 dB(A) /1 pW, d'après les mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures prescrites dans la Directive 79/113/CEE et ses modifications.

### Niveaux de vibration

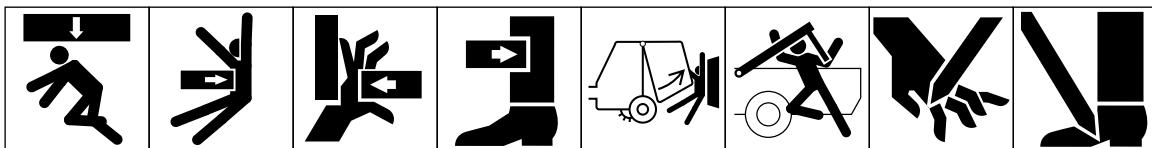
Cette unité a un niveau de vibration de 5,0 m/s<sup>2</sup> au siège, d'après les mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures d'ISO 5349.

Cette unité a un niveau de vibration maximum de 0,5 m/s<sup>2</sup> au siège, d'après les mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures d'ISO 5349.

# Glossaire des symboles



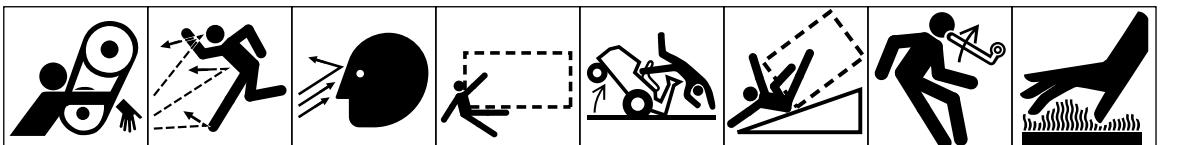
Liquides caustiques, Vapeurs ou gaz brûlures chimiques toxiques – asphyxie des doigts ou de la main Décharge électrique – électrocution Liquide haute pression – injection dans le corps Gicleur haute pression – érosion de la chair Gicleur haute pression – érosion de la chair Ecrasement des doigts ou de la main par le haut Ecrasement des orteils ou du pied par le haut



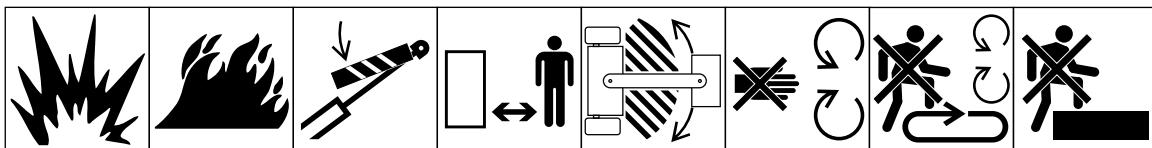
Ecrasement de tout le corps par le haut Ecrasement latéral du torse Ecrasement latéral des doits ou de la main Ecrasement latéral de la jambe Ecrasement de tout le corps Ecrasement de la tête, du torse et des bras Mutilation des doigts ou de la main Mutilation du pied



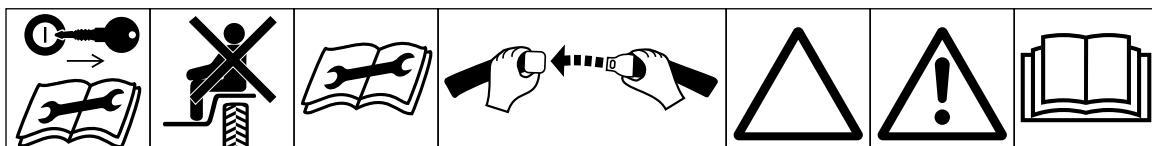
Mutilation ou happement du pied – tarière rotative Mutilation du pied – lames rotatives Mutilation des doigts ou de la main – lame de rotor Attendre l’arrêt de tous les composants avant de les toucher Mutilation des doigts ou de la main – ventilateur moteur Happement de tout le corps – transmission d’entrée de l’accessoire Happement des doigts ou de la main – chaîne de transmission



Happement de la main & du bras – courroie de transmission Projection d’objets – exposition de tout le corps Projection d’objets – visage exposé Ecrasement en marche avant/arrière (la machine appropriée apparaîtra dans la case en pointillés) Renversement de la machine – tondeuse autoportée Retournement de la machine – arceau de sécurité (la machine appropriée apparaîtra dans la case en pointillés) Risque d’énergie accumulée – mouvement de retour ou ascendant Surface chaude – brûlures des doigts ou de la main



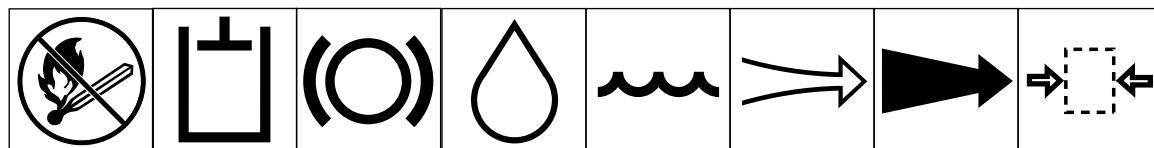
Explosion Incendie ou flamme nue Bloquer le vérin de levage avec le dispositif approprié avant d’aborder une zone dangereuse Rester à bonne distance de la machine Ne pas s’approcher de la zone d’articulation lorsque le moteur tourne Ne pas ouvrir ou enlever les capots de sécurité quand le moteur tourne Ne pas monter sur la plate-forme de chargement si la prise de force est raccordée au tracteur et si le moteur tourne



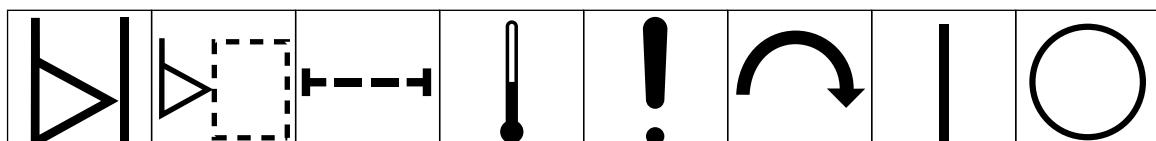
Couper le moteur et enlever la clé avant tout travail d’entretien ou de réparation Prendre place uniquement sur le siège du passager et seulement si la visibilité du conducteur n’est pas gênée Consulter la notice technique pour connaître les procédures d’entretien correctes Attacher les ceintures de sécurité Triangle d’avertissement de sécurité Symbole d’avertissement de sécurité général Lire la notice d’utilisation



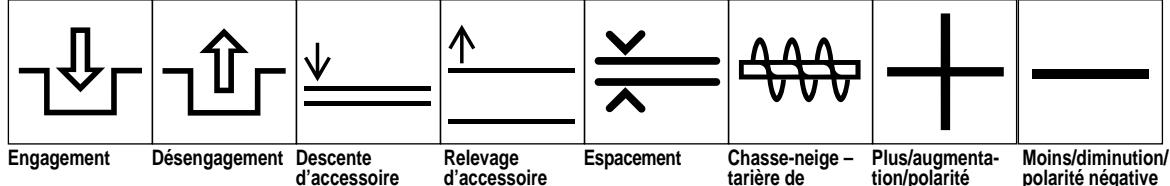
Port de lunettes de sécurité obligatoire  
Port du casque obligatoire  
Port de protège-oreilles obligatoire  
Attention – danger toxique  
Premiers secours  
Rincer à l'eau  
Moteur  
Transmission



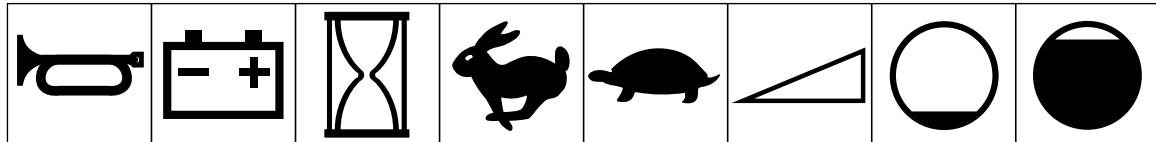
Interdiction de fumer, de feu & de flamme nue  
Système hydraulique  
Système de freinage  
Huile  
Refroidissement – eau  
Entrée d'air  
Gaz d'échappement  
Pression



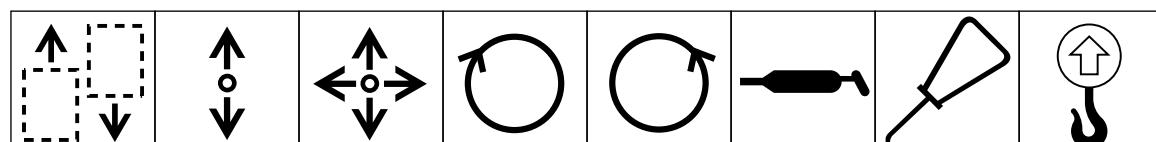
Indicateur de niveau  
Niveau de liquide  
Filtre  
Température  
Défaillance/panne  
Démarrage/mécanisme de démarrage  
Contact/marche  
Contact coupé/arrêt



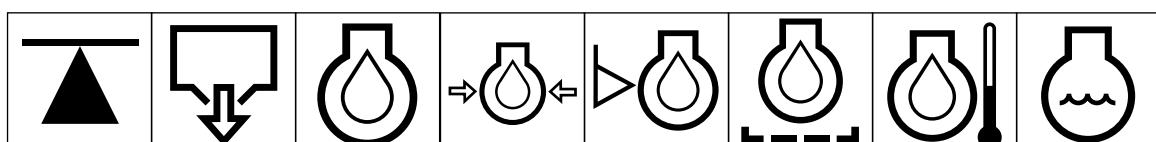
Engagement  
Désengagement  
Descente d'accessoire  
Relevage d'accessoire  
Espacement  
Chasse-neige – tarière de ramassage  
Plus/augmentation/polarité positive  
Moins/diminution/polarité négative



Avertisseur sonore  
Etat de charge de la batterie  
Compteur horaire/ nombre d'heures de fonctionnement  
Rapide  
Lent  
Variation continue, linéaire  
Vide  
Plein



Sens de déplacement de la machine, avant/arrière  
Sens de fonctionnement du levier de commande – double  
Sens de fonctionnement du levier de commande – multiple  
Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre  
Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  
Point de graissage  
Point de graissage  
Point de levage



Point de levage ou de support  
Vidange  
Huile de graissage moteur  
Pression d'huile de graissage moteur  
Niveau d'huile de graissage moteur  
Filtre à huile de graissage moteur  
Température d'huile de graissage moteur  
Liquide de refroidissement moteur

Pression de liquide de refroidissement moteur	Filtre de liquide de refroidissement moteur	Température de liquide de refroidissement moteur	Admission d'air de combustion du moteur	Pression d'admission d'air de combustion du moteur	Filtre d'admission d'air de combustion du moteur	Démarrage du moteur	Arrêt du moteur
Défaillance/panne du moteur	Fréquence/régime du moteur	Starter	Aide au démarrage	Préchauffage électrique (aide au démarrage à basse température)	Huile de transmission	Pression d'huile de transmission	Température d'huile de transmission
Défaillance/panne de transmission	Embrayage	Point mort	Haut	Bas	Marche avant	Marche arrière	Parking
1ère	2ème	3ème (jusqu'au nombre maximum de rapports de marche avant)	Huile hydraulique	Pression d'huile hydraulique	Niveau d'huile hydraulique	Filtre d'huile hydraulique	Température d'huile hydraulique
Défaillance/panne de circuit d'huile hydraulique	Frein de parking	Carburant	Niveau de carburant	Filtre à carburant	Défaillance/panne de circuit d'alimentation	Diesel	Essence sans plomb
Phares	Verrouillage	Déverrouillage	Verrouillage différentiel	4 roues motrices	Prise de force	Vitesse de rotation de prise de force	Elément de coupe de cylindre
Elément de coupe de cylindre – réglage de hauteur	Traction de cylindre – réglage de hauteur	Au-dessus de plage de températures de fonctionnement	Perçage	Soudure à l'arc manuelle	Manuel	Pompe à eau 0356	Protéger de la pluie 0626
Poids 0430	Ne pas jeter à la poubelle	Logo CE	Logo CE				

# Fiche technique

**Moteur:** Perkins, diesel, 3 cylindres, 4 temps, à refroidissement liquide, soupape en tête verticale, avec pompe à eau centrifuge. Puissance nominale 13,4 kW à régime maximum de 3200 tr/min, cylindrée 676 cm<sup>3</sup>. Pompe à engrenage à graissage forcé. Régulateur centrifuge mécanique. Pompe mécanique de transfert de carburant. Filtre à carburant/séparateur d'eau avec élément filtrant remplaçable. Démarrage 12V (0,7kW). Filtre à air grande capacité monté à distance. Filtre à huile à visser.

**Radiateur:** montage latéral; capacité du circuit de refroidissement: 4,7 litres.

**Equipement électrique:** groupe 55 12 volts, 450 A de démarrage à froid à -18°C, capacité de réserve de 75 minutes à 27°C. Alternateur 14 A avec redresseur/régulateur. Commande de siège, contacteurs de PDF et de sécurité de déplacement. Témoin lumineux lorsque les unités de coupe sont en marche.

**Capacité du réservoir de carburant:** 24,6 litres.

**Transmission aux roues:** trois moteurs hydrauliques à couple élevé. 3 roues motrices; sélecteur à deux positions sous le siège: pousser pour 3 roues motrices, tirer pour 2 roues motrices. Refroidisseur d'huile et clapet va-et-vient pour refroidissement en boucle fermée.

**Capacité/filtre du circuit hydraulique:** réservoir monté à distance: 8,7 litres. Filtre à visser monté à distance de 25 microns.

**Vitesse au sol:** changement de vitesse variable à l'infini en marche avant et arrière.

Vitesse de tonte:	0 à 8 km/h
Vitesse de transport:	0 à 13 km/h
Vitesse marche arrière:	0 à 3 km/h

**Pneus/roues:** deux pneus avant moteurs, 20 x 10-8, sans chambre à air, à 4 plis. Roue de direction arrière à chambre à air: 20 x 8-8, 2 plis. Jantes avant démontables. Pression recommandée: roues avant—97–138 kPa, roues arrière—55–69 kPa.

**Châssis:** composé de tubes et de pièces en acier soudé et profilé. Forme tricycle avec 3 roues motrices et une roue directrice arrière.

**Direction:** pignon et secteur denté avec biellette de direction pleine au bras de direction de la roue arrière.

**Freins:** freins de service par les caractéristiques dynamiques de l'hydrostat. Le frein de stationnement ou de secours est actionné par un levier à main à cliquet situé à gauche du siège.

**Commandes:** pédale de déplacement et butée. Commande des gaz manuelle, commutateur d'allumage, commande d'engagement de cylindre, bouton de démarrage à froid, levier de relevage de cylindre, frein de stationnement, réglage de siège, sélecteur à 2 positions pour sélection de 2 ou 3 roues motrices.

**Instruments et systèmes de sécurité:** compteur horaire, thermomètre, groupe de 4 voyants: pression d'huile, ampèremètre, thermomètre d'eau et bougie de préchauffage. Arrêt automatique en cas de température de l'eau élevée. Pompe de déplacement électrique, commande de débrayage de pompe de déplacement pour démarrage à froid. Préchauffage du moteur incorporé dans le commutateur d'allumage.

**Siège:** réglable en avant et en arrière, et en fonction du poids de l'utilisateur. Accoudoirs relevables.

**Relevage de l'unité de coupe: hydraulique avec arrêt automatique du cylindre.**

## Dimensions hors tout:

Largeur de voie:	138 cm
Empattement:	140 cm
Largeur:	194 cm
Longueur:	249 cm
Hauteur:	112 cm
Poids:	562 kg avec unité de coupe à 5 lames 569 kg avec unité de coupe à 8 lames

# Avant l'emploi



## ATTENTION

Avant d'effectuer toute révision ou tout réglage de la machine, couper le moteur et enlever la clé de contact.

## Contrôle de l'huile moteur (Fig. 1 & 2)

A la livraison, le carter moteur contient de l'huile; vérifier cependant le niveau d'huile avant et après la première mise en route du moteur.

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. Enlever la jauge et l'essuyer sur un chiffon propre. Enfoncer la jauge au maximum dans le tube, puis la ressortir et vérifier le niveau d'huile.
3. Si le niveau est trop bas, enlever le bouchon de remplissage (Fig. 2) et verser de petites quantités d'huile à la fois en vérifiant souvent le niveau jusqu'à ce qu'il atteigne le repère du plein (FULL) sur la jauge.
4. Utiliser une huile détergente de haute qualité 10W30 de classification de service API CD (American Petroleum Institute).

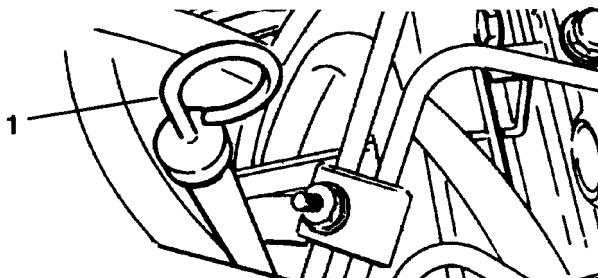


Figure 1

1. Jauge

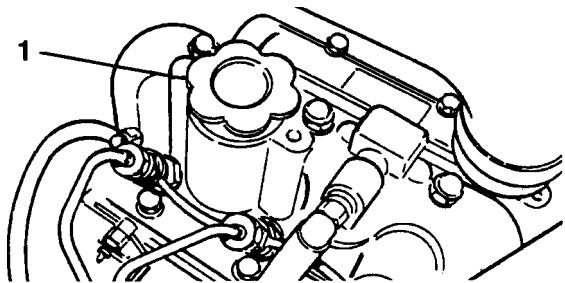


Figure 2  
1. Bouchon de remplissage

**IMPORTANT: contrôler le niveau d'huile toutes les 5 heures de fonctionnement ou chaque jour.  
Changer l'huile toutes les 50 heures d'utilisation.**

## Remplissage du réservoir de carburant

Le moteur utilise du diesel N° 2. Capacité du réservoir: 24,6 litres.



## DANGER

Le diesel étant inflammable, le manipuler et le conserver avec prudence.

- Ne pas fumer en remplissant le réservoir.
- Ne pas faire le plein quand le moteur tourne, qu'il est chaud ou lorsque la machine se trouve dans un endroit clos.
- Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer le diesel qui aura coulé, avant de démarrer le moteur.
- Conserver le diesel dans un bidon de sécurité propre que l'on gardera bouché. Le diesel est strictement réservé à l'usage du moteur.

1. Nettoyer la surface autour du bouchon de remplissage.
2. Retirer le bouchon de remplissage.

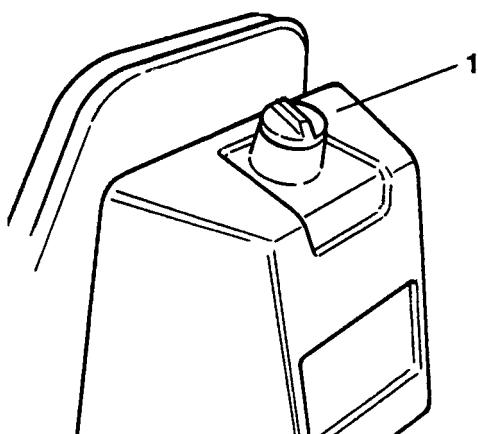


Figure 3

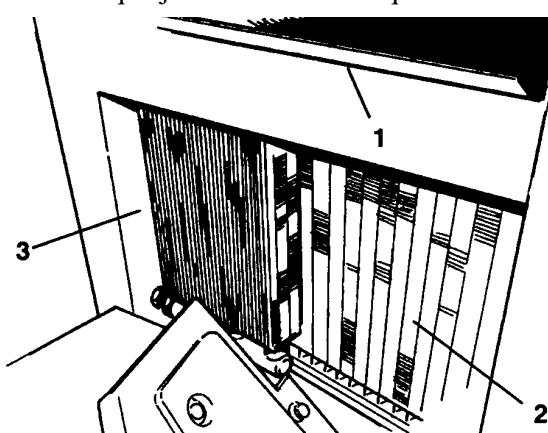
1. Bouchon de remplissage

3. Remplir le réservoir jusqu'à 2,5 cm approx. du haut du réservoir (base du goulot de remplissage). **NE PAS TROP REMPLIR.** Remettre le bouchon.
4. Essuyer le carburant qui aura coulé afin d'éviter tout risque d'incendie.

## Contrôle du circuit de refroidissement

Nettoyer la grille du radiateur, le radiateur et le refroidisseur d'huile (Fig. 4) tous les jours ou toutes les heures si la machine fonctionne dans un environnement très sale ou très poussiéreux.

Le circuit de refroidissement est rempli d'un mélange 50/50 d'eau/antigel éthylène glycol permanent. Vérifier chaque jour le niveau de liquide avant de



démarrer le moteur. Capacité du circuit de refroidissement 5,0 litres.

Figure 4

1. Grille du radiateur
2. Radiateur
3. Refroidisseur d'huile

## AVERTISSEMENT

Si le moteur vient de tourner, du liquide chaud sous pression peut s'échapper et causer des brûlures quand le bouchon du radiateur est enlevé.

1. Enlever le bouchon du radiateur avec précaution.

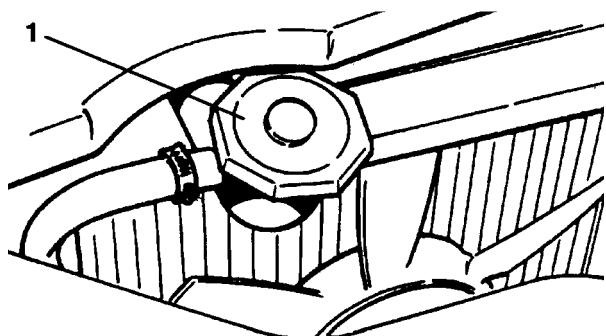


Figure 5

1. Bouchon du radiateur

2. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Il doit atteindre le haut du goulot de remplissage.
3. Si le niveau est bas, remplir le circuit. **NE PAS TROP REMPLIR.**
4. Remettre le bouchon du radiateur.

## Contrôle de l'huile hydraulique

Le circuit hydraulique est conçu pour fonctionner avec de l'huile hydraulique anti-usure. Il est rempli en usine avec environ 12,5 l d'huile. Vérifier néanmoins le niveau avant de mettre le moteur en route pour la première fois et chaque jour par la suite.

**Groupe 1—Huile hydraulique (préconisée pour des températures ambiantes régulièrement au-dessous de 37°C)**

### Huile hydraulique anti-usure Type ISO 46/68

Mobil	Mobil Fluid 424
Shell	Donax TD
Amoco	Amoco 1000
Conoco	Power Tran 3
International Harvester	Hy-Tran
Texaco	TDH
Exxon	Torque Fluid
Kendall	Hyken 052

BP Oil	BP HYD TF
Boron Oil	Eldoran UTH
Phillips	HG Fluid
Union Oil	Hydraulic/Tractor
Fluid	
Chevron	Tractor Hydraulic
Fluid	

**Nota:** Toutes les huiles sont interchangeables. **Groupe 2—Huile hydraulique (Biodégradable)**

#### **Huile hydraulique anti-usure ISO VG 32/46**

Mobil EAL 224 H

**IMPORTANT:** en raison de leur nature, les huiles biodégradables doivent être changées aux intervalles préconisés pour éviter tout dégât important des pièces hydrauliques.

**Nota:** l'huile du Groupe 2 n'est pas compatible avec les huiles du Groupe 1.

**IMPORTANT:** les huiles préconisées permettent d'utiliser la machine dans diverses températures ambiantes. Les huiles du Groupe 1 sont du type hydraulique multigrade, ce qui permet au moteur de fonctionner à des températures moins élevées sans la viscosité accrue normalement liée aux huiles monogrades.

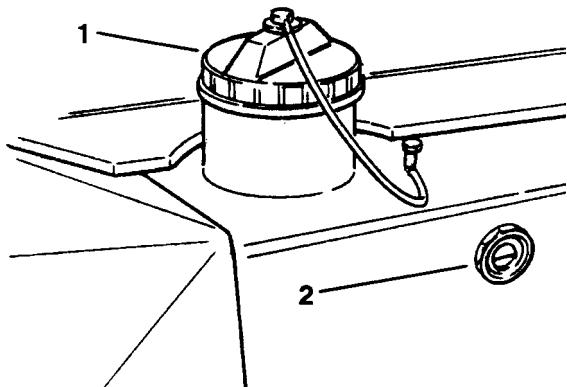
**Nota:** avant de changer de type d'huile, vidanger toute l'ancienne huile du circuit car certaines marques d'un type ne sont pas parfaitement compatibles avec certaines marques de l'autre type.

**IMPORTANT:** utiliser uniquement les huiles hydrauliques préconisées pour éviter d'endommager le circuit.

**Nota:** il existe un additif colorant rouge pour l'huile du circuit hydraulique en bouteilles de 20 ml. Une seule bouteille suffit pour 15 à 23 litres d'huile hydraulique. Ces bouteilles peuvent être commandées chez les distributeurs TORO agréés (N° Réf. 44-2500).

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. S'assurer que la machine vient de fonctionner pour que l'huile soit chaude. Vérifier le niveau d'huile dans le viseur. S'il arrive à la moitié du viseur, le niveau n'a pas besoin d'être rectifié.
3. Si l'huile est au-dessous de la moitié du viseur,

enlever le bouchon du réservoir et verser lentement de l'huile MOBIL 424, ou une huile équivalente, jusqu'à ce que le niveau arrive à la moitié du viseur. NE PAS TROP REMPLIR.



**Figure 6**  
1. Bouchon du réservoir hydraulique  
2. Viseur

**IMPORTANT:** pour éviter de contaminer le circuit, nettoyer le haut des bidons d'huile hydraulique avant de les percer. Nettoyer aussi le bec verseur et l'entonnoir.

4. Remettre le bouchon du réservoir. Essuyer toute huile qui aura coulé.

#### **Contrôle du filtre à carburant**

Vérifier chaque jour l'état de la cuve du filtre à carburant. Le cas échéant, éliminer l'eau ou tout autre contaminant avant d'utiliser la machine.

1. Fermer le robinet d'arrivée de carburant au-dessus du filtre.
2. Dévisser l'écrou qui fixe la cuve à la tête du filtre. Eliminer l'eau ou tout autre contaminant qui se trouve dans la cuve.
3. Vérifier l'état du filtre et le remplacer s'il est sale.
4. Reposer la cuve sur la tête du filtre. Bien positionner le joint torique entre l'écrou de montage de la cuve et la tête.

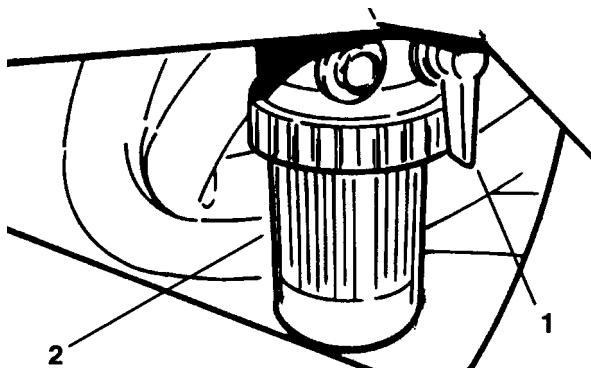


Figure 7

1. Filtre à carburant

- Ouvrir le robinet d'arrivée de carburant au-dessus du filtre pour remplir de carburant. Fermer la vis de purge.

**DANGER**

Le diesel étant inflammable, le manipuler et le conserver avec prudence.

- Ne pas fumer en remplissant le réservoir de carburant.
- Ne pas remplir le réservoir tant que le moteur tourne, qu'il est chaud ou lorsque la machine se trouve dans un endroit clos.
- Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer le diesel qui aura coulé, avant de démarrer le moteur.
- Conserver le diesel dans un bidon de sécurité propre que l'on gardera bouché. Le diesel est strictement réservé à l'usage du moteur.

- Ouvrir la vis de purge sur le support du filtre pour permettre à la cuve de se remplir à nouveau de carburant. Fermer la vis de purge.

## Contrôle de la pression des pneus

Les pneus sont surgonflés pour l'expédition et doivent donc être légèrement dégonflés avant l'utilisation. Pression correcte—pneus avant: 83–110 kPa pneus, arrière: 55–68 kPa.

**IMPORTANT:** maintenir une pression uniforme pour tous les pneus afin de garantir une qualité de coupe optimale et le bon fonctionnement de la machine. NE PAS SOUS-GONFLER.

## Contrôle du contact cylindre/contre-lame

Vérifier chaque jour le contact cylindre/contre-lame avant d'utiliser la machine, quelle que soit la qualité de la tonte précédente. Un léger contact doit exister sur toute la longueur du cylindre et de la contre-lame.

## Contrôle du couple de serrage des écrous des roues

**AVERTISSEMENT**

Serrer les écrous des roues à 61–88 Nm après 1 à 4 heures d'utilisation, puis à nouveau après 10 heures, et toutes les 200 heures par la suite. Un mauvais couple de serrage peut entraîner une défaillance ou la perte d'une roue et provoquer des blessures graves.

# Commandes

**Pédale de déplacement et d'arrêt** (Fig. 8, 9 & 10)— cette pédale a trois fonctions: 1) déplacement en marche AV; 2) déplacement en marche AR et 3) arrêt de la machine. Appuyer avec le bout du pied droit sur le haut de la pédale pour avancer, ou avec le talon sur le bas de la pédale pour reculer ou faciliter l'arrêt de la machine en marche AV. Ramener la pédale à la position centrale pour arrêter la machine. Pour plus de confort, ne pas laisser reposer le talon sur le bas de la pédale lorsque la machine se déplace en marche AV.

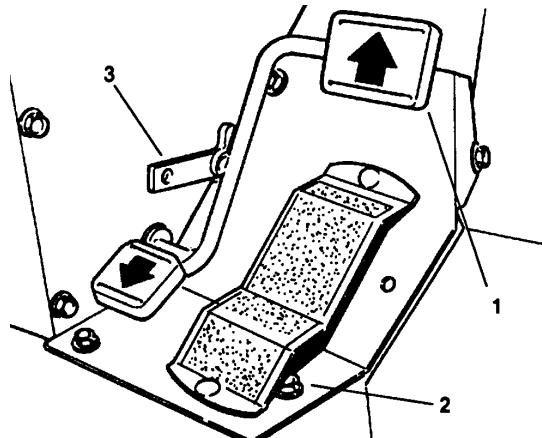


Figure 8  
 1. Pédale de déplacement  
 2. Sélecteur de vitesse  
 3. Butée de pédale

**Sélecteur de vitesse** (Fig. 8)—le levier à came situé sur le côté de la pédale de déplacement peut être tourné pour maintenir la vitesse désirée.

La butée de marche AR (sous la pédale) est réglée en usine pour autoriser une vitesse maximale en marche AR de 4,8 km/h.

**Commutateur à clé**—quatre positions: OFF (ARRET), ON (MARCHE), START (DEMARRAGE) et GLOW PLUGS (PRECHAUFFAGE).

Pour démarrer le moteur, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position GLOW PLUG, sans la relâcher pendant 20 à 30 secondes, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à la position START pour engager le démarreur. Relâcher la clé quand le moteur démarre. Elle revient automatiquement à la position ON. Pour arrêter le moteur, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF. Enlever la clé et fermer le cache du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.

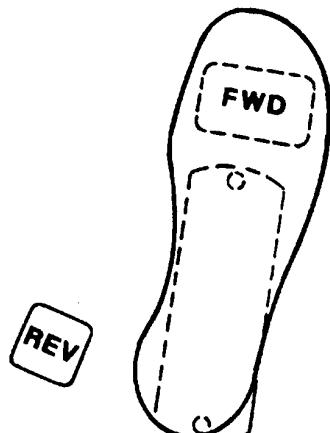


Figure 9

FFD—AV  
RWD—AR

**Manette des gaz** (Fig. 10)—déplacer la manette vers le haut pour augmenter le régime du moteur et vers le bas pour le diminuer.

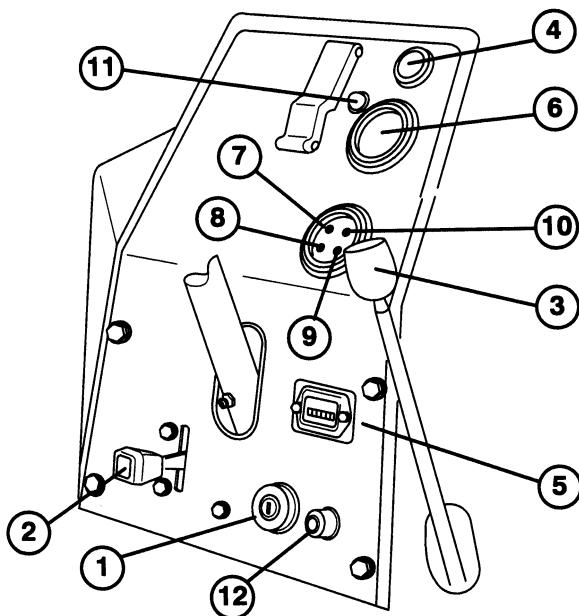
**Levier de relevage des unités de coupe** (Fig. 10)—trois positions: LOWER (ABAISSEMENT), RAISE (RELEVAGE) et NEUTRAL (POINT MORT). Pour abaisser les unités de coupe au sol, déplacer le levier vers l'avant.

*Lors de l'abaissement des unités de coupe, s'assurer que le vérin hydraulique est complètement rétracté avant de relâcher le levier de relevage. Les unités de coupe ne fonctionnent que si le vérin est rétracté.*

*Pour relever les unités de coupe, tirer le levier de relevage en arrière jusqu'à la position RAISE.*

**Commutateur d'entraînement des unités de coupe** (Fig. 10)—deux positions: ENGAGE (ENGAGEMENT) et DISENGAGE (DESENGAGEMENT). Un voyant orange s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que les cylindres sont en marche. Tirer sur le commutateur pour engager.

**Compteur horaire** (Fig. 10)—indique le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur. Se met en marche dès que la clé de contact est tournée sur "ON".

**Figure 10**

1. Commutateur à clé et cache
2. Manette des gaz
3. Levier de relevage des unités de coupe
4. Commutateur d'entraînement des unités de coupe
5. Compteur horaire
6. Thermomètre d'eau
7. Voyant de pression d'huile moteur
8. Ampèremètre
9. Témoin de préchauffage
10. Voyant de coupure/température élevée d'eau
11. Voyant de fonctionnement de cylindre
12. Bouton de démarrage à froid

**Thermomètre** (Fig. 10)—enregistre la température du liquide de refroidissement dans le circuit.

**Voyant de pression d'huile** (Fig. 10)—s'allume si la pression d'huile moteur tombe au-dessous de la normale.

**Voyant de surchauffe** (Fig. 10)—s'allume et le moteur s'arrête automatiquement si la température du liquide de refroidissement est trop élevée.

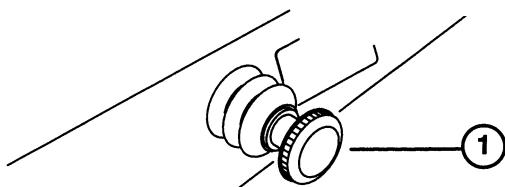
**Ampèremètre** (Fig. 10)—ce voyant doit être éteint quand le moteur tourne. S'il est allumé, contrôler le système de charge et procéder aux réparations nécessaires le cas échéant.

**Témoin de préchauffage** (Fig. 10)—s'allume quand les bougies de préchauffage sont activées.

**Bouton de démarrage à froid** (Fig. 10)—si le moteur est froid, appuyer sur ce bouton pour débrayer électriquement la pompe de déplacement. Relâcher le bouton quand le moteur démarre.

**Frein de stationnement**—tirer sur le levier pour serrer le frein de stationnement à chaque arrêt du moteur pour éviter tout déplacement fortuit de la machine.

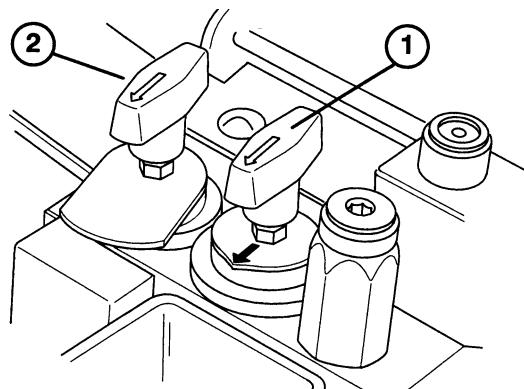
**Sélecteur de transmission** (Fig. 11)—situé en bas à gauche par rapport au conducteur. Tirer sur le sélecteur pour sélectionner la transmission à deux roues motrices, l'enfoncer pour 3 roues motrices.

**Figure 11**

1. Sélecteur de transmission—Sorti: 2 roues motrices; rentré: 3 roues motrices

**Commande de vitesse des cylindres** (Fig. 12)—réglar le bouton à la position appropriée pour obtenir la hauteur de coupe et la vitesse de tonte souhaitées. Se reporter à la section *Sélection de la vitesse de tonte* de la présente notice.

**Commande de rodage/tonte** (Fig. 12)—tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le rodage et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la tonte.

**Fig. 12**

1. Commande de vitesse des cylindres
2. Commande de rodage/tonte

### Réglages du siège (Fig. 13)

**Réglage en avant et en arrière**—déplacer la manette située sur le côté du siège vers l'extérieur, faire coulisser le siège à la position désirée et relâcher la manette pour bloquer le siège en place.

### Réglages du siège de luxe (Fig. 13)

*Réglage du poids*—pousser la manette vers le haut ou vers le bas pour régler le siège en fonction du poids de l'utilisateur. Position haute: utilisateur léger; position centrale: utilisateur de poids moyen; position basse: utilisateur lourd.

*Inclinaison du dossier*—tourner la poignée pour régler l'angle d'inclinaison du dossier (siège de luxe seulement).

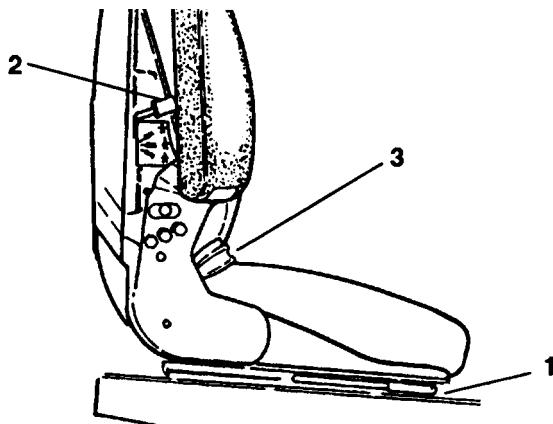


Figure 13

1. Manette de réglage avant/arrière
2. Manette de réglage du poids
3. Inclinaison du dossier

**Robinets d'arrivée de carburant** (Fig. 14 & 15)—fermer les robinets d'arrivée de carburant situés sous le réservoir et sur le filtre à carburant pour ranger la machine.

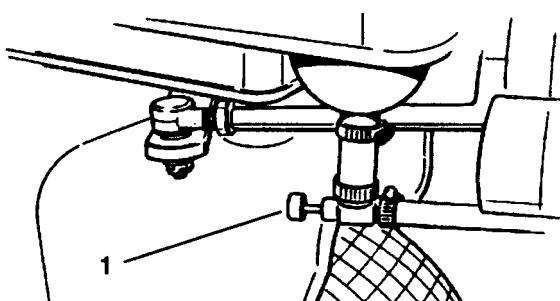


Figure 14

1. Robinet d'arrivée de carburant (sous le réservoir)

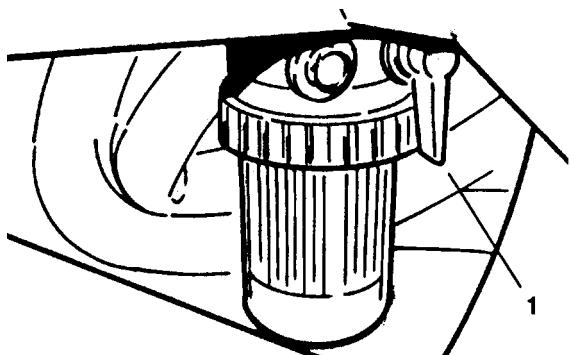


Figure 15

1. Robinet d'arrivée de carburant (sur le filtre)

# Mode d'emploi

## Démarrage et arrêt du moteur

**IMPORTANT:** le circuit d'alimentation doit être purgé dans les cas suivants:

- Lors de la première mise en route.
- Lorsque le moteur s'arrête pour cause de panne de carburant.
- Après l'entretien du circuit d'alimentation (remplacement du filtre, etc.)

Se reporter à la section "*Purge du circuit d'alimentation*".

1. S'assurer que le frein de stationnement est serré et que la commande d' entraînement des cylindres est en position DISENGAGE.
2. Enlever le pied de la pédale de déplacement et s'assurer qu'elle revient bien en position point mort.
3. Placer la commande des gaz en position plein gaz.
4. Enlever le cache du commutateur à clé, introduire la clé et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position GLOW PLUG (PRECHAUFFAGE). Maintenir la clé à cette position pendant 20 à 30 secondes, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position START pour engager le démarreur. Relâcher la clé quand le moteur démarre; elle revient automatiquement à la position ON.

**IMPORTANT:** pour éviter toute surchauffe du démarreur, ne pas l'utiliser pendant plus de 10 secondes à la fois. Passé ce délai, attendre 60 secondes avant de le relancer.

5. Par temps froid, appuyer sur le bouton de démarrage à froid pour débrayer la pompe de déplacement électrique. Relâcher le bouton quand le moteur démarre.
6. Quand le moteur tourne pour la première fois, ou après une révision du moteur, faire fonctionner la machine en marche avant et en marche arrière pendant une ou deux minutes. Actionner également le levier de relevage et le levier

d' entraînement du cylindre, afin de s'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement.

tourner le volant à gauche et à droite afin de vérifier la réponse de la direction. Couper ensuite le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile, de pièces desserrées ou d'autres problèmes évidents.

### ATTENTION

Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile, de pièces desserrées ou d'autres problèmes évidents.

7. Pour arrêter le moteur, ramener la commande des gaz sur IDLE (RALENTI), mettre la commande d' entraînement du cylindre sur DISENGAGE et tourner la clé de contact sur OFF. Enlever la clé et fermer le cache du commutateur afin d'éviter tout démarrage accidentel.
8. Fermer les robinets d' arrivée de carburant avant de ranger la machine.

## Purge du circuit d'alimentation

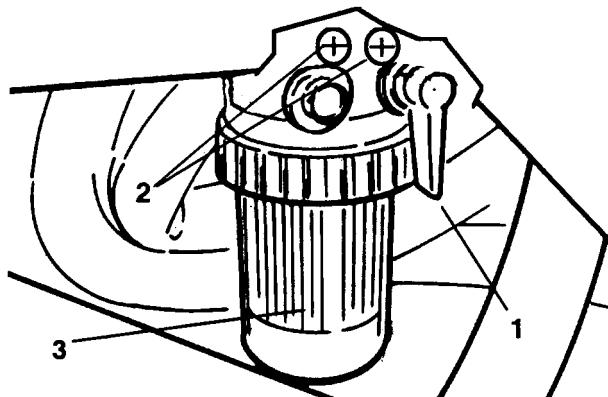
1. Garer la machine sur une surface horizontale. S'assurer que le réservoir de carburant est au moins à moitié plein.

### DANGER

Le diesel étant inflammable, le manipuler et le conserver avec précaution.

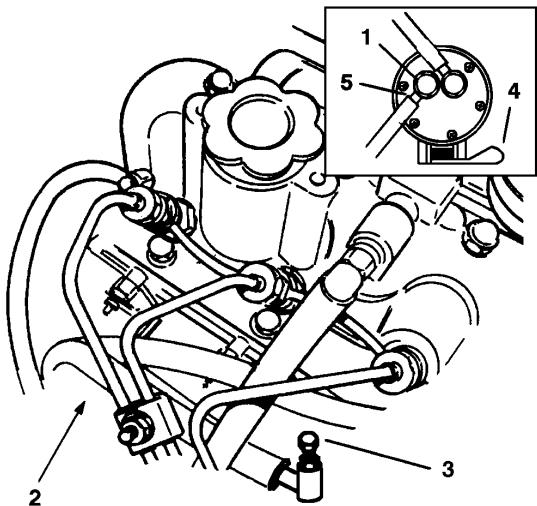
- Ne pas fumer en remplissant le réservoir de carburant.
- Ne pas remplir le réservoir tant que le moteur tourne, qu'il est chaud ou lorsque la machine se trouve dans un endroit clos.
- Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer le diesel qui aura coulé, avant de démarrer le moteur.
- Conserver le diesel dans un bidon de sécurité propre que l'on gardera bouché. Le diesel est strictement réservé à l'usage du moteur.

2. Déverrouiller et soulever le capot.
3. Ouvrir le robinet d'arrivée de carburant sous le réservoir et sur le filtre à carburant.
4. Desserrer les (2) vis de purge situées sur le côté de la tête de montage du filtre à carburant.  
Laisser la cuvette se remplir de carburant, puis resserrer les vis de purge.

**Figure 16**

1. Robinet d'arrivée de carburant
2. Vis de purge (2)
3. Cuvette

5. Repérer la vis d'aspiration de la pompe de transfert située du côté gauche du moteur (sous l'alternateur). Noter l'angle du raccord sur l'admission de la pompe de transfert et desserrer la vis (vis gauche seulement).
6. Quand le carburant s'écoule régulièrement, serrer la vis de la pompe de transfert en conservant l'angle précédemment noté.
7. Desserrer la vis d'aspiration de la pompe d'injection à droite du moteur.
8. Actionner le levier d'amorçage jusqu'à ce que le carburant s'écoule régulièrement par la vis d'aspiration de la pompe d'injection, puis serrer la vis.

**Figure 17**

1. Vis de la pompe de transfert
2. Emplacement de la vis d'aspiration de la pompe d'injection
3. Vis d'aspiration de la pompe d'injection
4. Levier d'amorçage
5. Noter l'angle de montage

## Contrôle du fonctionnement des commandes de sécurité

### **ATTENTION**

Les commandes de sécurité sont destinées à protéger l'utilisateur et ne doivent donc pas être débranchées. Les contrôler chaque jour afin de s'assurer du bon fonctionnement du système de sécurité. Remplacer toute commande défectueuse avant d'utiliser la machine. Remplacer les commandes tous les deux ans pour garantir une sécurité optimale.

1. Serrer le frein de stationnement et éloigner tout spectateur. Garder mains et pieds éloignés des unités de coupe.
2. Le moteur doit démarrer si l'utilisateur n'a pas pris place sur le siège, si la commande de rodage est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, si la pédale de déplacement est au point mort et si la commande d'entraînement des cylindres est en position OFF. Le moteur doit s'arrêter si la pédale de déplacement est enfoncée ou si la commande d'entraînement des cylindres est tournée sur ON alors que l'utilisateur ne se trouve pas sur le siège. Corriger le problème si les commandes de sécurité ne fonctionnent pas.

correctement.

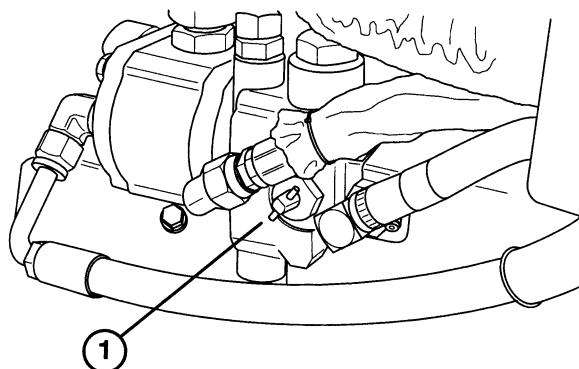
3. Lorsque le moteur tourne, que l'utilisateur n'a pas pris place sur le siège et que la commande de rodage est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le moteur ne doit pas s'arrêter lorsque la commande d'entraînement des cylindres est tournée sur ON. Corriger le problème si les commandes de sécurité ne fonctionnent pas correctement.
4. Si l'utilisateur a pris place sur le siège, que le moteur tourne et que la commande d'entraînement des cylindres est en position ON, le voyant du tableau de bord doit être allumé et les moteurs des cylindres doivent être en marche lorsque le vérin de relevage est entièrement rétracté. Normalement, au fur et à mesure que le vérin se déploie, le voyant s'éteint et les moteurs des cylindres s'arrêtent de tourner. Corriger le problème si les commandes de sécurité ne fonctionnent pas correctement.
5. Si l'utilisateur a pris place sur le siège, le moteur ne doit pas démarrer si la commande d'entraînement des cylindres ou la commande de déplacement sont engagées. Corriger le problème si les commandes de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

## Remorquage de l'unité de déplacement

En cas d'urgence, la Reelmaster 2300-D peut être remorquée sur une courte distance. Cependant la société TORO ne recommande pas de le faire régulièrement.

**IMPORTANT: ne pas remorquer la machine à plus de 3 à 4,8 km/h pour ne pas endommager le système d'entraînement. Si la machine doit être déplacée sur une longue distance, la transporter sur un camion ou une remorque.**

1. Tourner la vanne de dérivation qui se trouve sur la pompe à 90°.
2. Avant de démarrer le moteur, fermer la vanne de dérivation en la tournant à fond à 90°. Ne pas démarrer le moteur lorsque la vanne est ouverte.



**Figure 18**  
1. Bouchon de flexible

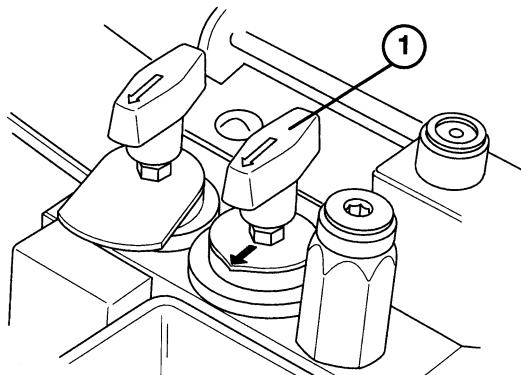
## Caractéristiques de fonctionnement

S'entraîner à utiliser la Reelmaster et apprendre à bien la connaître. En raison de la transmission hydrostatique et du choix de deux ou trois roues motrices, ses caractéristiques sont différentes de celles de nombreuses machines servant à l'entretien des gazons. Tenir compte de la transmission aux roues, du régime moteur et de la charge sur les unités de coupe lors de l'utilisation de la machine. Réguler la pédale de déplacement pour maintenir un régime élevé et constant du moteur pendant la tonte, afin de maintenir une puissance adéquate pour le déplacement et les unités de coupe. Régler le sélecteur de vitesse de façon à maintenir une vitesse au sol et une qualité de coupe constantes. Toutefois, ne pas utiliser le sélecteur de vitesse en terrain vallonné.

Suivre les consignes d'utilisation de la présente notice et apprendre à utiliser la machine sans danger sur tous les types de terrains. Ne jamais traverser des pentes ou tondre en montant et en descendant des pentes de plus de 20 degrés, ni traverser ou tondre transversalement des pentes de plus de 15 degrés. Toujours planifier la tonte afin d'éviter les arrêts, les démarrages ou les demi-tours brusques. Pour s'arrêter, utiliser la pédale de marche arrière comme frein. Avant de couper le moteur, débrayer toutes les commandes, placer la commande des gaz sur IDLE et serrer le frein de stationnement.

## Sélection de la vitesse de tonte (vitesse des cylindres)

Pour être sûr d'obtenir une coupe uniforme et de bonne qualité, adapter la vitesse des cylindres à la hauteur de coupe.



**Figure 19**  
1. Commande de vitesse des cylindres

Régler la vitesse de coupe (des cylindres) de la façon suivante:

1. Vérifier le réglage de la hauteur de coupe sur les unités de coupe. En se reportant à la colonne appropriée du tableau ci-dessous (cylindres à 5 ou 8 lames), trouver la hauteur de coupe la plus proche du réglage de hauteur de coupe. Consulter le tableau pour trouver le numéro correspondant à cette hauteur.

2. Tourner la commande de vitesse des cylindres jusqu'au numéro obtenu d'après l'opération précédente (parag. 1).
3. Utiliser la machine pendant plusieurs jours, puis vérifier la qualité de la coupe. Le bouton de réglage de vitesse des cylindres peut être tourné d'un cran dans un sens ou dans l'autre par rapport à la position donnée dans le tableau, en fonction de l'état de l'herbe, de la hauteur d'herbe coupée et des préférences de l'utilisateur.

## Période d'entraînement

Avant d'utiliser la Reelmaster, la société TORO recommande de s'entraîner à démarrer/arrêter la machine, abaisser/relever les unités de coupe, tourner, etc., sur une surface dégagée. Cette période d'entraînement permet à l'utilisateur de s'accoutumer au fonctionnement de la Reelmaster.

## Sélection de la vitesse des cylindres

Hauteur de coupe (cm)	Cylindre à 5 lames		Cylindre à 8 lames	
	Vitesses des cylindres	Vitesses des cylindres	Vitesses des cylindres	Vitesses des cylindres
	3 roues motrices 5–8 km/h	2 roues motrices 10–11 km/h	3 roues motrices 5–8 km/h	2 roues motrices 10–11 km/h
6.4	3	5		3
6.0	3	5		3
5.7	4	5		3
5.4	4	5		3
5.1	4	6		3
4.8	4	6	3	4
4.5	5	7	3	4
4.1	5	7	3	4
3.8	6		4	5
3.5	6		4	5
3.2	7		4	6
2.9	7		5	7
2.5	8		5	9
2.2	9		6	
1.9			7	
1.6			9	
1.3			9	
1.0			9	

## Avant la tonte

Dégager la surface de travail de tout débris pouvant s'y trouver. Déterminer la meilleure direction de tonte en se basant sur les tontes précédentes. Toujours tondre en alternant la direction par rapport à la tonte précédente afin d'éviter que l'herbe se couche et soit donc difficile à saisir entre les lames des cylindres et la contre-lame.

## Transport

S'assurer que les unités de coupe sont complètement relevées, retirer la butée sous la pédale de déplacement pour autoriser sa course maximale et placer la commande des gaz sur FAST. Lors de l'utilisation sur des pentes et des terrains accidentés, toujours ralentir et faire preuve de la plus extrême prudence avant de tourner, afin de réduire les risques de renversement ou la perte de contrôle de la machine. Repérer et éviter les trous, les dénivellations soudaines et tout autre danger caché sur le terrain. Afin d'éviter les dégâts et les pannes coûteux, s'habituer à la largeur de la Reelmaster. Ne pas essayer de passer entre des obstacles fixes et rapprochés.

## Contrôle et nettoyage après la tonte

Après la tonte, laver soigneusement la machine à l'aide d'un tuyau d'arrosage sans jet, pour éviter toute contamination ou dégât des joints et des roulements qui causerait une trop forte pression d'eau.

S'assurer que l'écran du radiateur, le radiateur et le refroidisseur d'huile (modèles diesel), ainsi que les ailettes de refroidissement et la surface autour de l'admission d'air de refroidissement du moteur (modèles essence) ne sont gênés par aucune saleté ou herbe coupée. Après le nettoyage, il est recommandé de:

- vérifier soigneusement que la machine ne présente aucune fuite de liquide hydraulique, aucun dégât ou aucune usure des pièces hydrauliques et mécaniques.
- vérifier l'aiguisage des unités de coupe et le réglage cylindre/contre-lame.

# Entretien

## Planification des entretiens préconisée

Contrôler filtre à air, bouchon anti-poussière et valve  
Graisser tous les graisseurs  
†Changer huile moteur  
†Contrôler tension de la courroie moteur

Toutes les 50 heures

Toutes les 100 heures

Toutes les 200 heures

Toutes les 400 heures

†Changer filtre à huile moteur  
†Contrôler tension de la courroie de déplacement

Entretien du filtre à air  
Changer filtre à carburant  
†Changer filtre hydraulique  
†Serrer écrous de roues

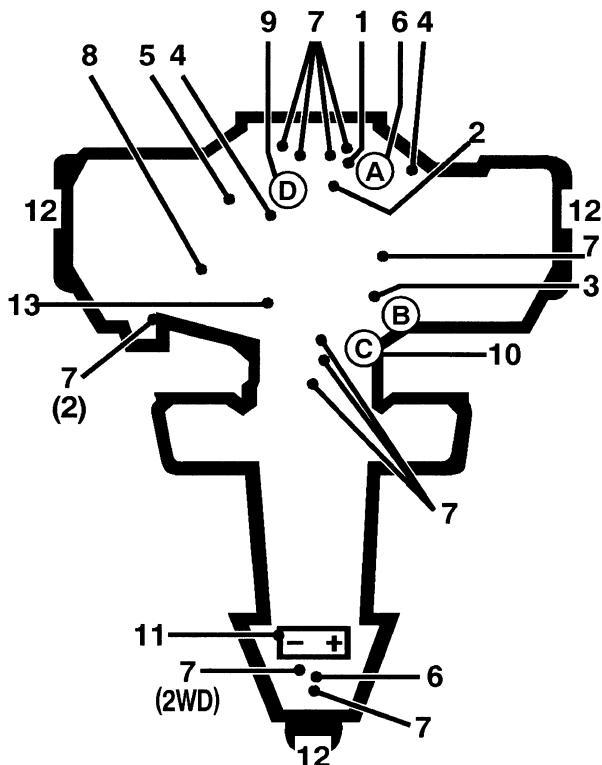
Changer liquide hydraulique  
Contrôler niveau d'électrolyte et connexions de la batterie  
Examiner mouvement de la tringlerie de déplacement  
††Serrer boulons à tête et régler soupapes  
††Contrôler régime moteur (ralenti et maximum)

†Premier rodage après 10 heures  
††Premier rodage après 50 heures

Changer flexibles mobiles  
Changer commandes de sécurité  
Rincer circuit de refroidissement et changer flexibles  
Changer thermostat  
Vidanger et rincer réservoir à carburant  
Vidanger et rincer réservoir hydraulique

### Recommandations annuelles:

Les entretiens individuels sont préconisés toutes les 1000 heures ou tous les deux ans, selon ce qui se présente en premier.



## Guide de référence rapide

1. Niveau d'huile moteur
2. Vidange d'huile moteur (clé 17 mm)
3. Niveau d'huile hydraulique (centre du viseur)
4. Courroies (ventilateur/pompe à eau, pompe hydraulique)
5. Niveau de liquide de refroidissement
6. Carburant—diesel seulement
7. Points de graissage
8. Grille du radiateur
9. Filtre à air
10. Séparateur d'eau/filtre à carburant
11. Batterie
12. Pression des pneus  
avant 0,8 à 1,1 bars  
arrière 0,6 à 0,7 bars
13. Fusibles

	Type de liquide	Capacité	Changer liquide	Changer filtre	Réf. filtre
Huile moteur	SAE 10W30 CD	3,0 l	50 heures	100 heures	85-4930
Huile circ. hyd.	Mobil 424	12,5 l	400 heures	200 heures	54-0110
Filtre à carb.				200 heures	Perkins 130366040
Filtre à air		Nettoyer toutes les 50 heures		200 heures	93-2195
Carburant	Diesel N° 2	24,5 l			
Liquide de refroid	50/50 Ethylène glycol/eau	4,7 l		Vidanger et rincer, 2 ans	

## GRAISSAGE DES ROULEMENTS ET BAGUES (Fig. 20 à 26)

Les graisseurs de l'unité de déplacement et des unités de coupe doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse universelle au lithium N° 2. Dans des conditions normales d'utilisation, graisser les roulements et les bagues toutes les 50 heures. Les graisser chaque jour si les conditions d'utilisation sont très poussiéreuses ou sales, afin d'éviter le dépôt de saletés qui pourrait accélérer leur usure.

Graisser les bagues et les roulements suivants de l'unité de déplacement:

Colonne de direction (Fig. 20), engrenages de direction (2) (sous la jupe au-dessous du secteur de direction), arbre de direction (2) (Fig. 21), bras de relevage (3) (Fig. 22), pivot de vérin de relevage arrière (24), pivot de pédale de déplacement (Fig. 25).

Graisser aussi les fentes du support de vérin (Fig. 26).

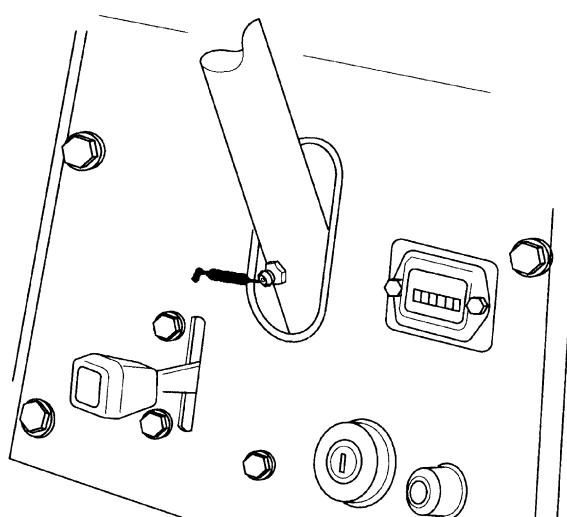


Figure 20

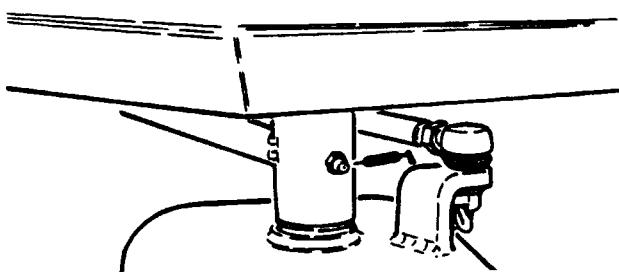


Figure 21

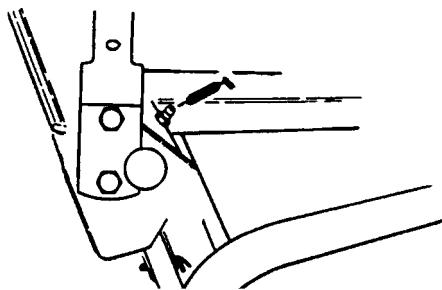


Figure 22

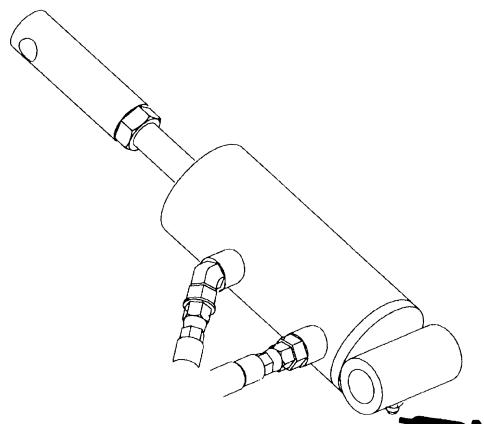


Figure 24

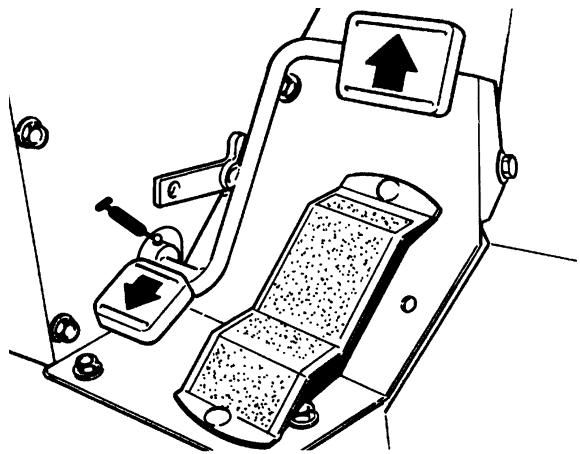


Figure 25

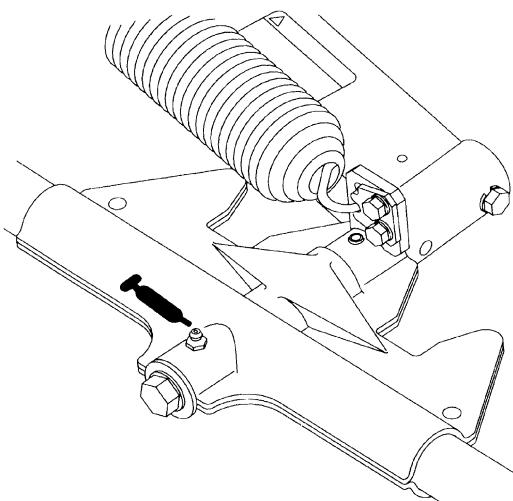


Figure 23

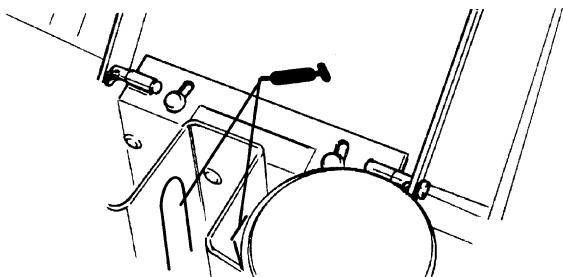


Figure 26



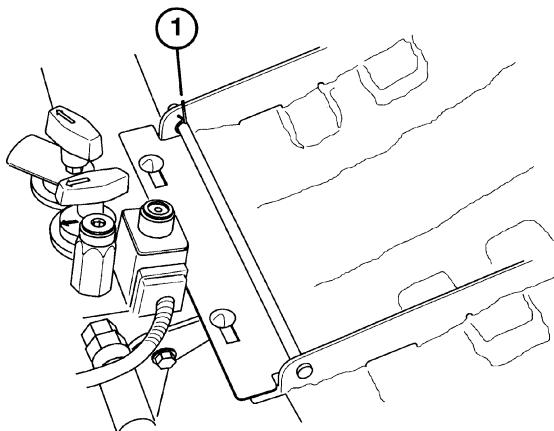
## ATTENTION

Couper le moteur et enlever la clé de contact avant toute révision ou réglage de la machine.

## Dépose du capot

Le capot se dépose aisément pour faciliter les opérations d'entretien du moteur.

1. Déverrouiller et soulever le capot.
2. Enlever la goupille qui fixe le pivot du capot aux supports de montage.
3. Faire glisser le capot vers la droite, soulever l'autre côté et enlever le capot des supports.
4. Pour la repose, inverser les opérations de la dépose.



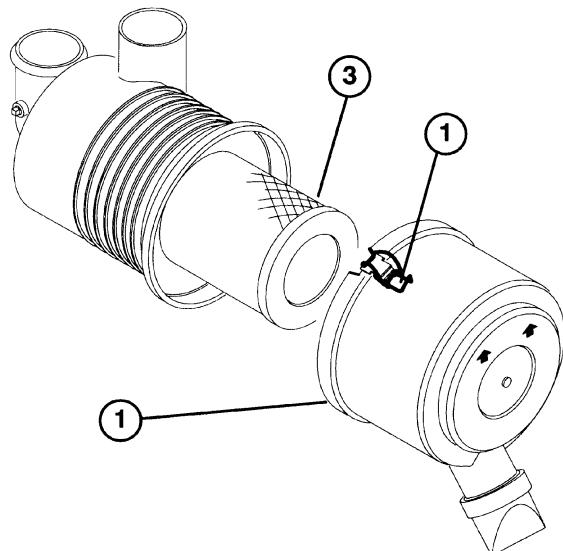
**Figure 27**

1. Goupille fendue

## Entretien du filtre à air

Laver, ou nettoyer à l'air comprimé, le filtre à air toutes les 400 heures ou plus souvent en cas de poussière ou saleté abondante.

1. Desserrer les attaches qui fixent le couvercle au corps du filtre à air. Séparer le couvercle du corps et nettoyer l'intérieur du couvercle.



**Figure 28**

- 1. Cuvette à poussière et déflecteur
- 2. Élément filtrant
- 3. Corps du filtre

2. Sortir avec précaution l'élément filtrant du corps du filtre pour limiter la quantité de poussière délogée. Eviter de cogner le filtre contre le corps.
3. Examiner l'état du filtre et le jeter s'il est endommagé. Ne pas laver ni réutiliser un filtre endommagé.

## Nettoyage par lavage

1. Préparer un mélange de liquide nettoyant pour filtre et d'eau, et y faire tremper l'élément filtrant pendant environ 15 minutes.
2. Après 15 minutes, rincer l'élément à l'eau claire.
3. Sécher l'élément à l'air chaud ( $71^{\circ}\text{C}$  max.) ou le laisser sécher à l'air libre. Ne pas sécher l'élément à l'air comprimé ou au-dessus d'une ampoule pour éviter de l'endommager.

## Nettoyage à l'air comprimé

1. Souffler de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur de l'élément filtrant sec. Ne pas dépasser 689 kPa (100 psi) pour éviter de l'endommager.
2. Ne pas approcher l'embout du flexible à moins de 3 cm du papier plissé, et le déplacer de haut en bas tout en faisant tourner l'élément filtrant.
3. Placer le filtre devant une forte source lumineuse

pour repérer les trous et déchirures éventuels.

## Pose d'un filtre à air neuf

- S'assurer que le filtre de rechange n'a pas été endommagé pendant le transport. Vérifier l'extrémité étanche du filtre. Ne pas installer un filtre endommagé.
- Introduire l'élément filtrant neuf dans le corps du filtre. S'assurer qu'il est bien étanche en appuyant sur le bord extérieur lors de la pose. Ne pas appuyer sur la partie centrale flexible du filtre.
- Poser le couvercle et serrer les attaches. S'assurer que le couvercle est bien positionné avec la partie marquée "TOP" tournée vers le haut.

## Changement d'huile moteur et de filtre

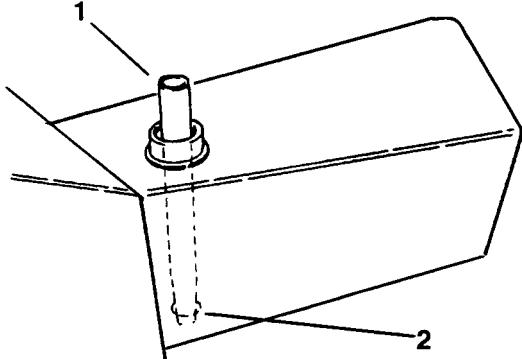
Changer l'huile et le filtre à huile après les 20 premières heures d'utilisation. Changer l'huile toutes les 50 heures et le filtre toutes les 100 heures par la suite.

- Repérer le bouchon de vidange d'huile moteur en bas du carter d'huile. Enlever le bouchon et laisser l'huile s'écouler dans le récipient de vidange. Remettre le bouchon quand toute l'huile s'est écoulée.
- Repérer et déposer le filtre à huile à l'avant du moteur. Enduire le joint du filtre neuf d'une fine couche d'huile propre avant de le visser en place. NE PAS TROP SERRER.
- Verser de l'huile dans le carter.

## Changement de liquide et de filtre du circuit hydraulique

Le filtre du circuit hydraulique doit être changé après les 5 premières heures d'utilisation et toutes les 250 heures par la suite, ou une fois par an, selon ce qui se présente en premier. Utiliser uniquement les filtres à huile d'origine Toro en remplacement. Le liquide hydraulique doit être changé toutes les 500 heures d'utilisation ou une fois par an, selon ce qui se présente en premier.

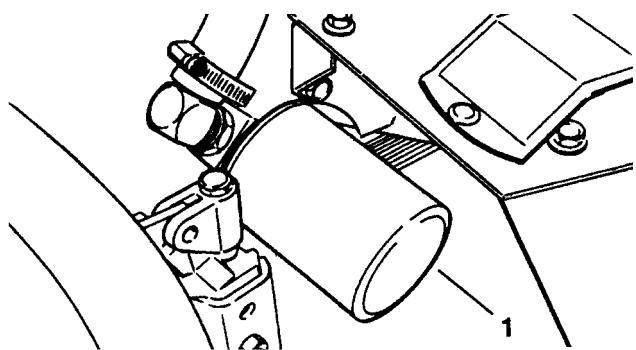
- Garer la machine sur une surface horizontale, abaisser les unités de coupe, serrer le frein de stationnement et couper le moteur.
- Si l'on ne doit changer que le filtre, enlever le bouchon du réservoir et introduire l'obturateur du réservoir (Fig. 29) pour bloquer la sortie.



**Figure 29**  
1. Obturateur du réservoir  
2. Sortie du réservoir

De cette manière, la plus grande partie du liquide reste dans le réservoir lors de la dépose du filtre.

- Nettoyer la surface autour du filtre. Déposer le filtre par le bas du logement et laisser l'huile s'écouler dans un récipient de vidange. Utiliser une clé à filtre appropriée.



**Figure 30**  
1. Filtre à huile hydraulique

- Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre. Poser le filtre à la main jusqu'à ce que le joint touche la tête de montage; visser ensuite le filtre de 3/4 de tour supplémentaire.
- Remplir le réservoir jusqu'au niveau adéquat.
- Placer toutes les commandes au point mort ou les désengager, et démarrer le moteur. Faire tourner le moteur au plus bas régime possible pour purger

l'air qui se trouve dans le circuit.

7. Faire tourner le moteur jusqu'à ce que le vérin de relevage se déploie et se rétracte et que les roues tournent en avant et en arrière.
8. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans le réservoir; le rectifier le cas échéant.
9. S'assurer qu'aucun raccord ne présente de fuite.

## Rodage

1. Garer la machine sur une surface horizontale et dégagée, abaisser les unités de coupe, couper le moteur, serrer le frein de stationnement et enlever la clé de contact.
2. Déverrouiller et soulever le capot pour exposer les commandes.

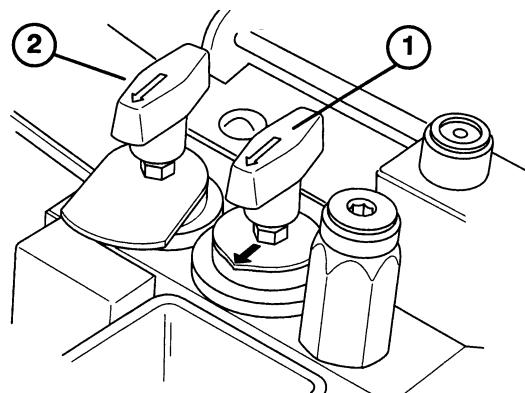


### DANGER

#### POUR EVITER LES BLESSURES CORPORELLES OU MORTELLES

- Ne jamais approcher les mains ou les pieds des cylindres pendant que le moteur tourne.
- Les cylindres peuvent caler puis repartir pendant le rodage.
- Ne jamais tenter de faire relancer les cylindres à la main ou avec le pied.
- Ne pas régler les cylindres pendant que le moteur tourne.
- Si le cylindre se bloque, couper le moteur

3. Tourner la commande de rodage, située sur le bloc de commande, dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de rodage. Tourner le bouton de vitesse des cylindres en position 1.



**Figure 31**

1. Bouton de vitesse des cylindres
2. Commande de rodage

4. Procéder aux premiers réglages cylindre/contre-lame appropriés pour le rodage de toutes les unités de coupe. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.
5. Engager les cylindres en tirant sur le bouton situé sur le tableau de bord.
6. Appliquer une couche de produit de rodage à l'aide du long pinceau fourni avec la machine.



### ATTENTION

Faire preuve de prudence lors du rodage car tout contact avec le cylindre ou toute autre pièce mobile peut causer des blessures corporelles.

7. Pour procéder à un réglage des unités de coupe pendant le rodage, ARRETER les cylindres en appuyant sur le bouton situé sur le tableau de bord et en coupant le moteur. Une fois les réglages effectués, répéter les opérations 4 à 6.
8. Une fois le rodage terminé, ramener la commande en position de tonte (MOW), régler les commandes de vitesse des cylindres à la position de tonte appropriée et éliminer toute trace de produit de rodage se trouvant sur les unités de coupe.

**NOTA:** pour toutes instructions et procédures de rodage supplémentaires, se reporter à la notice Toro sur l'Affûtage des tondeuses rotatives et à cylindre, Fiche N° 80-300 PT.

**NOTA:** à la fin du rodage, pour améliorer l'affûtage, passer une lime sur la face avant de la contre-lame afin d'éliminer les bavures et dégrossir les bords de l'unité de coupe.

## NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE

La tondeuse possède deux numéros d'identification: un numéro de modèle et un numéro de série. Ces numéros sont imprimés sur une plaque rivée au châssis à l'arrière de la machine. Indiquer ces deux numéros dans toute correspondance concernant la machine afin d'obtenir les renseignements et pièces de rechange adéquats.

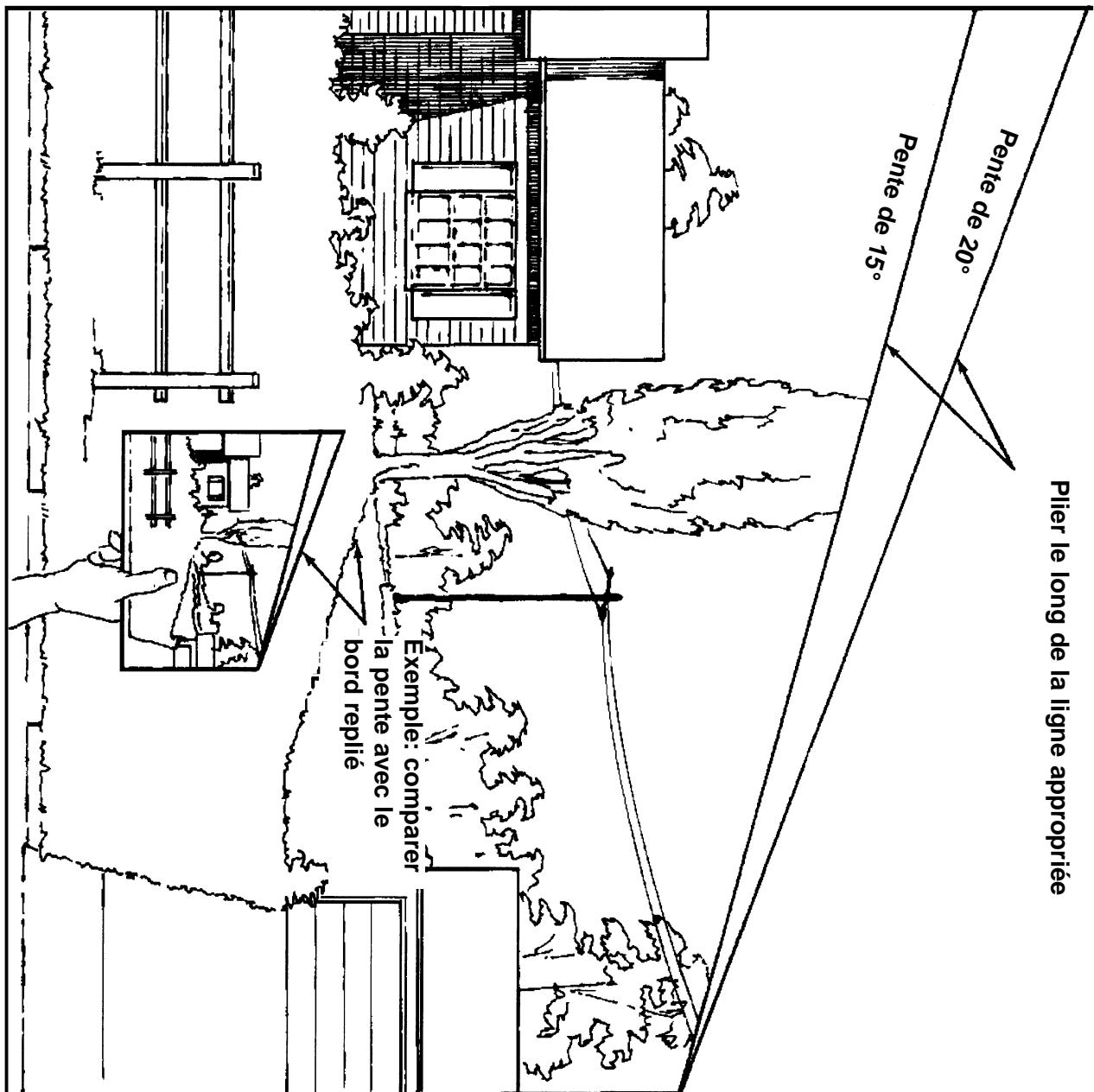
**NOTA:** si l'on commande sur catalogue, ne pas utiliser le numéro de référence du catalogue; utiliser le numéro de référence de la pièce.

Pour commander des pièces de rechange auprès d'un distributeur agréé TORO, fournir les informations suivantes:

1. Numéros de série et de modèle.
2. Numéro, description et nombre de pièces requises.

# Diagramme des pentes de 15° et 20°

Aligner ce bord avec une surface verticale (arbre, bâtiment, poteau, etc.)



Plier le long de la ligne appropriée





